

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 1666

[C - 99/22586]

4 JUIN 1999

Arrêté ministériel portant des mesures relatives  
à certains produits d'origine animale pour le secteur volaille

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, chargé de  
la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des  
consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres  
produits, notamment l'article 6bis;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,  
notamment l'article 3, §1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et  
modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures  
afin d'éviter tout risque d'intoxication à la dioxine chez le consommateur,

Arrête:

**Article 1<sup>er</sup>.** L'abattage des volailles dans les abattoirs est interdit le  
7 et le 8 juin 1999, sauf si l'Institut d'expertise vétérinaire dispose d'une  
liste d'exploitations faisant l'objet de mesures conservatoires prises par  
le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 4 juin 1999.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 1666

[C - 22586]

4 JUNI 1999. — Ministerieel besluit houdende maatregelen betref-  
fende sommige producten van dierlijke oorsprong voor de sector  
gevogelte

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
belast met Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van  
de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmidde-  
len en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op  
12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, vervangen bij de wet van  
4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen  
om elk risico op dioxinevergiftiging bij de consument te vermijden,

Besluit:

**Artikel 1.** Het slachten van gevogelte in de slachthuizen is verboden  
op 7 en 8 juni 1999, behoudens indien het Instituut voor veterinaire  
keuring beschikt over een lijst van de bedrijven die het voorwerp  
uitmaken van bewarende maatregelen uitgevaardigd door de Minister  
tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 4 juni 1999.

Brussel, 4 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE.

F. 99 — 1667

[C - 99/22587]

4 JUIN 1999

Arrêté ministériel portant des mesures relatives  
à certains produits d'origine animale pour le secteur porc

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, chargé de  
la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des  
consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres  
produits, notamment l'article 6bis;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,  
notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et  
modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures  
afin d'éviter tout risque d'intoxication à la dioxine chez le consommateur,

Arrête:

**Article 1<sup>er</sup>.** L'abattage des porcs dans les abattoirs est interdit le 7 et  
le 8 juin 1999, sauf si l'Institut d'expertise vétérinaire dispose d'une liste  
d'exploitations faisant l'objet de mesures conservatoires prises par le  
Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 4 juin 1999.

Bruxelles, le 4 juin 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE.

N. 99 — 1667

[C - 99/22587]

4 JUNI 1999. — Ministerieel besluit houdende maatregelen betref-  
fende sommige producten van dierlijke oorsprong voor de sector  
varkens

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
belast met Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van  
de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmidde-  
len en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op  
12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van  
4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen  
om elk risico op dioxinevergiftiging bij de consument te vermijden,

Besluit:

**Artikel 1.** Het slachten van varkens in de slachthuizen is verboden  
op 7 en 8 juni 1999, behoudens indien het Instituut voor veterinaire  
keuring beschikt over een lijst van de bedrijven die het voorwerp  
uitmaken van bewarende maatregelen uitgevaardigd door de Minister  
tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 4 juni 1999.

Brussel, 4 juni 1999.

L. VAN DEN BOSSCHE.